参

本

》三卷全译

本

《共产

党

宣

言

译

本

第21届上海国际电影节特别报道

上海国际电影节的"电影创投"引起业内极大关注,从金爵短片、 电影项目创投、亚洲新人奖到金爵奖的阶梯式孵化机制日益完善

"创投"是抓手,"四个台阶" 为华语电影新人闪亮登场搭台

项目创投活动落幕,710场电影项目 创投洽谈在此期间完成。对于满怀热 忱的青年导演来说,上海电影节提供

从金爵短片、电影项目创投、亚洲 新人奖到金爵奖,上海国际电影节的 阶梯式孵化机制日益完善, 为青年导 演搭建了四个台阶,成为世界发现华 语电影新人的重要平台。

创投项目成产业孵化 器,为电影找到欣赏的眼睛

落雨熟梅的时节, 上海国际电影 节的聚光灯打在低调的新青年身上。 对华语电影新人来说,灯光灿烂,好雨 及时, 更多青年导演热腾腾的作品找 到了舞台。在此之前,他们中有人默默 寻找市场的日子里有太多"十年寒窗

好在,风来了。2006年的上海国 际电影节,电影项目创投发端,要做的

的创投板块上,导演张猛那台"钢的琴"很 为期三天的上海国际电影节电影 快引起初审评委关注,即便他陈述故事 的邮件只有 40 个字;《Hello!树先生》的 黑色幽默,让30岁出头的韩杰获得了评 委严歌苓的青睐,最终由多家电影公司 的四个台阶大大缩短了梦想变为现实 联合出品;2010年,长期过着"隐士"生 活的刁亦男终于让手中那团"白日焰火" 对上了投资人目不转睛的黑色眼睛。

> 如今,《钢的琴》《白日焰火》《十二公 民》《师父》 …… 诸多来自上影节创投的 项目已成为绝佳名片。用电影人贾樟柯 的话来说,具备原创素质的新人导演,有 了与工业接触的桥梁。2018年,上海国 际电影节电影项目创投迎来第 12 个年 头。电影项目创投新增了"制作中项目" 的推介单元,为已经完成拍摄的项目提 供后期制作和国内外发行的支持。

今年,电影项目创投共收到来自 12 个国家的399个项目申请,最终42个项 目突围,其中六个入围"创投训练营",10 个人围"青年电影计划",六个人围"制作 写着剧本,有人在小成本影片中蛰伏, 中项目"。林见捷导演的《家庭简史》获得 "最佳青年导演项目":"最佳创意项目" 的奖项由《热汤》和《卜贤之死》获得:"最 具投资价值项目"授予《绑架毛乎乎》。

昔日播种,今日收成。2016年以《淡 就是以电影项目为核心,对接制作者 蓝琥珀》获得"最佳青年导演项目"的周 和片厂、投资人,让沉下心创作的年轻 劼、《未择之路》导演唐高鹏均在今年人

徐展雄的《荞麦疯长》已开机;2017年第 一届训练营项目《会考试的猛犸象》以 及过往项目《甜美生活》《纹身》《平静》 《童图》《诗人》等均完成拍摄,进入后期 制作……创投项目至今已促成54部作 品的拍摄制作,对孵化"华语"电影新力 量发挥着不可忽视的作用。故事、资本、"亚洲未来"单元,接着又去了塔林黑 青年,在碰撞中找到彼此,确立方向。

四大台阶落成,让华语电 影新人被世界看见

如果把上海国际电影节对新生代华 语电影人的扶持举措比喻成一座阶梯, 电影项目创投就是其中承上启下的重要 一级。在它下面,是2017年正式设立的 "金爵短片"单元,它的上面,则是亚洲新 人奖和金爵奖。阶梯式的新人孵化机制 由此得以不断完善,助力电影新人成长。

"从短片开始发掘新人,通过创投帮 助青年电影人制作长片,再到亚新奖全 面推荐、表彰、鼓励青年创作者,使其能够 逐步进入行业,完成更多的成熟作品,最 四个台阶,青年 后走上金爵奖主竞赛的舞台。"上海国际 影视节中心副主任王晔表示,四个台阶的 将有更广的视 联动机制,铺就全流程产业链支持,塑造 的是一个更为多元、细分的电影生态。

经过不懈努力,一批批新人导演在 深更广。

向远方。2013年,和晓丹的《春色撩 人》入围电影创投项目,三年后参加 2017 萨德伯里国际电影节与加拿大 新电影展展映:2015年入围亚洲新人 奖的《少年巴比伦》,一路搭上"上海一 东京直通车", 入围东京国际电影节 夜电影节;2016年牛涵的《热带往事》 在韩国釜山电影节亮相; 去年获亚洲 新人奖提名的《被阳光移动的山脉》, 被金爵奖评委会主席库斯图里卡一眼 相中,带回了库斯滕多夫电影节……

如果说上海国际电影节在首个 十年中致力于为本地观众"展映世界 佳作"的话,那么在后来更长的时间 尤其是近几年间,电影节则努力延伸 至电影产业内部,盘活华语电影的创 作资源,打造平台,发掘新人、对接资 源、促进交流,让世界聚焦华语电影。

梅熟而雨,水滴石穿。借着上海国

语新人铺设的 野,更通畅的桥 梁,从而走得更



路易斯·布努埃尔回顾展足够让很多观众散场时瘫在座椅上缓不过气儿——

打开布努埃尔的美丽新世界

乌云遮住了月亮,就像剃刀割开 时的一个梦,他在处女作《一条安达卢 沛的命运在前方等待着——洛尔卡将 惨死在西班牙内战中, 达利将出卖好 友,布努埃尔则大半生流离失所,电影 先是他谋生的职业,后来又戏剧性地 努埃尔回顾展"挑了八部,在他的作品 列表里只占了不到四分之一, 但足够 让很多观众散场时瘫在座椅上缓不过 气儿:这些电影打开了新世界的大门。

在他的自传《我的最后一口气》 里,布努埃尔讲了个段子。《白日美人》 取得非凡成功后,他开始拍《银河》,这 是他20多年前刚移民去墨西哥时就 有意要拍的题材, 也是个很容易冒犯 欧洲公众的题材,但影片意外地受欢 同一家影院看这片子,直到影片下档。 的表述面前,显得孱弱。 但这群人既听不懂法语, 也看不懂丹 么回事,拍出来就是另一回事了。"

视听的感受可以覆盖理性的经验,也 人性面对欲望的失控,恐惧、绝望、却一 着的男女,是更深刻的现实。



布努埃尔代 表作《特里斯塔 娜》剧照。主演 凯瑟琳·德纳芙 时年27岁。

迎。《银河》在哥本哈根上映时,用了法 可以凌驾于文化和语言的隔阂。他的电 筹莫展,这样的内容小说家可以写上几 语原声,配丹麦语字幕。有一群吉普赛影,让电影这种形式面对文学或戏剧时,十页甚至上百页纸,布努埃尔用两个画美人》,拉开了一个葱茏的白日梦,德 人,男女老少挤满一辆大篷车,反复去 扬眉吐气起来,甚至,文本在这类纯电影 面的剪辑就实现了。

比如《维莉蒂安娜》,在上映时被攻 是很简单的,无法满足的欲望和随之而 及散发着醚味的运动镜头,让这部电 麦语。影院老板很好奇,想知道他们为 击"伤风败俗,诲淫诲盗"。布努埃尔到底 来的困境,反复出现在他的电影里。《黄 影拥有纯真和色欲纠缠的暧昧美感。 什么每隔几天就要来看一遍,可是语 拍了些什么,让很多人觉得伦理都崩塌 金时代》中,相爱的男女想聚在一起,却 这种美既勾人又脆弱,学院派的分析 言不通,老板也问不出个所以然。还有 了?维莉蒂安娜到达叔叔的庄园时,我们 办不到。《泯灭天使》中,一群人想离开那 在《白日美人》面前统统惨败。为此,布 个段子发生在《维莉蒂安娜》拍摄时。看到一个小女孩在大树下跳绳,然后镜 栋房子,却走不出去。《中产阶级的审慎 当时布努埃尔的妹妹去给他当助理, 头推进,女孩纤细的小腿占据画面,接着 魅力》中,一群人想聚在一块吃晚餐,却 影理论家:"我感激他们的热心, 但确 她很不喜欢那个剧本,她的侄子、也就 我们发现,这是叔叔的主观视角。后来, 始终无法办到。《朦胧的欲望》中,老头不 实让他们失望了, 因为我这辈子的无 是布努埃尔的儿子安慰他姑姑:"放心 叔叔在维莉蒂安娜这里受挫,他自杀了, 断追寻欲望,却老是无法获得满足。他用 数想象,既无法解释,也无从分析。' 吧,我们家老头子的电影写下来是这 就是用女孩的跳绳把自己吊死在这棵树 简单情节的框架,支撑起一个充盈着想 上。脚和绳子的细节触目惊心,死亡和欲 象的暧昧空间。《中产阶级的审慎魅力》 不是那个样子?布努埃尔说,除了偶然 这两则段子连带布努埃尔拍《一 望的主题在此相遇。叔父的私生子、维莉 在一群主角们荒诞的梦之间摆渡,梦里 的因素,他想不出任何道理来。这让他 条安达卢的狗》的经历——剧本只写 蒂安娜的表哥来继承遗产,他第一次和 套着梦,但是梦境和幻想中维持了现实 的电影掉在"神秘主义"的陷阱里么? 了六天,没有情节,记载一个接着一个 女仆私通时,在一个废弃的房间里,镜头 意识。它让影院里的观众迷惑又着迷:这 不,恰恰相反,他在暧昧的幻想中完成 的画面,揭示了布努埃尔全部电影里 转向死寂的空房间,突然,一只老鼠爬上 可以是导演的梦,可以是角色的梦,也可 了启明,就像戈达尔不久前和戛纳的 "审慎的魅力": 电影里唯一重要的是 扶手椅,紧随其后的花猫咬死了它。又一 以是观众的梦,也许现实只是梦的旁支, 记者们视频聊天时说的——电影应该 影像,它们本来是什么样就是什么样, 次,欲望和死亡被并置,它们互相依傍。 也许, 那群梦境中仍然被陈规陋俗捆绑 展示现实中没有发生的、你不会在除

在悠扬马车铃声中开场的《白日 纳芙冷感的颜值, 圣洛朗设计的带着 布努埃尔总结过,他的大部分电影"禁忌诱惑"色彩的大衣和连衣裙,以 努埃尔几乎同情着心理分析学家和电

许多事情为什么是这个样子,而 了电影之外的任何地方看到的东西。

本报讯 (记者李婷) 今年是马克思诞辰 200周年,也是《共产党宣言》问世170周年。马 克思主义不仅深刻地影响了世界, 也深刻地改 变了中国。中共一大会址纪念馆昨天推出"点亮 中国: 马克思主义在中国早期传播文物史料 展",向"点亮中国"的伟大思想致敬。

本次展览分为"马克思主义的诞生""马克 思主义传入中国""马克思主义在中国广泛传 播""马克思主义传播与中国共产党的创建"四 个部分,通过128件珍贵的馆藏文物和翔实的 图片资料,全面深入地阐释了马克思主义在中 国早期传播的历程及其对中国共产党创建的重

《共产党宣言》是马克思主义诞生的标志。 本次展览在专题展厅二楼特意设计了一面《共 产党宣言》展示墙,展出中共一大会址纪念馆收 藏的全部 68 种不同版本的《共产党宣言》中译 本。其中,包括了陈望道翻译的《共产党宣言》第 一个中文全译本的8种版本,以及华岗译本、成 仿吾和徐冰译本、博古译本、谢唯真译本等珍贵

《资本论》是马克思在挚友恩格斯支持帮助 下倾注毕生心血完成的巨著,第一卷于 1867 年 9月正式出版。因其鸿篇巨制、内容深奥,在中 国,直到20世纪初才为读者所知。我国最早的 《资本论》中文译本,是1930年由陈启修翻译完 成《资本论》(第一卷第一分册)。本次展览展出 了昆仑书店出版的这一珍贵版本。同时亮相的 还有由郭大力、王亚南翻译,1938年8月读书 生活出版社出版的《资本论》中文全译本,即中 国首部《资本论》三卷全译本,难得一见。

1907年在沪出版的八开大画册《近世界六 十名人》,首次在中国刊出马克思的肖像,印制 精美。陈望道翻译的《共产党宣言》中文首译本 便使用了这幅肖像。此次展出的《近世界六十名 人》,是陈独秀的次子陈乔年烈士订阅过的珍 本,来自汪原放的捐赠。此外,出现在展览中的 《哲学之贫困》《自然辩证法》《政治经济学批判》 《哥达纲领批判》《反杜林论》《家族私有财产及 国家的起源》等中译本,都是非常珍贵的马克思 主义经典著作译本。

本次展览还特意选择了中共创建时期出版 的一批马克思主义珍贵文献呈现给观众。如:李 汉俊翻译的《马格斯资本论入门》、李季翻译的 《社会主义史》、恽代英翻译的《阶级争斗》、茅盾 翻译并由俞秀松收藏的《美国共产党宣言》、张 西曼翻译《俄国共产党党纲》,以及中国共产党 成立后由人民出版社发行的《劳农会之建设》 《李卜克内西纪念》等。其中,馆藏一级文物《李

卜克内西纪念》上盖有一方特殊的印章,表明这是中共早期党员张人亚嘱托父亲 "秘藏山穴二十余年"得以保存下来的珍贵文献。

昨天同时成立了"中共一大会址纪念馆学术委员会",向邵维正、徐建刚、忻平、 齐卫平等首批专家代表颁授聘书。首批专家中,不仅有国内权威中共创建史研究专 家,还包括国内陈列展览、文物保护、宣传教育等领域具有高级职称的学术带头人 和行业专家。今后,他们将为纪念馆各项工作提供专业和学术指导,为如何建设和 守护好中国共产党人的精神家园出谋划策。

当天还举办了"马克思主义在中国早期传播与中国共产党的创建"学术研讨 会。来自全国各地的专家学者汇聚一堂,围绕马克思主义在中国早期传播特点、相 关人物及文献、与中国共产党创建的关系等主题,展开深入的探讨和交流,汇聚了 近年来国内外中共创建史研究的最新成果。

用心跳感受当年硝烟 用体验坚定红色信念

各类"红色旅游线路"助力 上海打造红色旅游知名精品

■上海今年已规划设计了七大系列红色旅游产 品,开发形成新天地—思南路、成都路—静安寺、山阴 路—四川路等五条品牌游览线路,将把十条红色精品 旅游线路和十条红色微旅行线路打造成全国红色旅游 知名精品。2020年,上海主要红色旅游景区(点)年接 待参观者预计将突破 2500 万人次

何去感受当年共产党人的热血,与那激 长童科告诉记者,正是基于这样的信念, 情燃烧的理想同频共振? 12 位 90 后,以 四大纪念馆努力开拓红色文化和革命历 角色扮演、密室逃脱为形态,以中共四大 史的旅游项目,希望通过形式丰富的活 纪念馆为起点,设计出六条沉浸式游线, 动,吸引更多青年人参与党史教育活 串联起虹口区 40 多个目的地,辐射周边 动。记者了解到,为六条沉浸式体验线 三公里范围内的红色旅游景点。百余名 路配套制作的"风起四大"主题专属线 市民昨天首次体验了这一"中共四大·力 上游戏也在昨天同步上线,游戏根据真 量之源——城市深度游红色发现之旅", 实历史创作改编, 打造更丰富的角色和 七成为90后。"用心跳感受当年硝烟,用 场景,增强线上线下的交互体验。 体验坚定红色信仰, 让这座城市的红色 基因在年轻的血脉中跃动。"线路设计总 监刘畅尹这样诠释设计意图。

待体验以中国共产党第四次全国代表 为市委宣传部"党的诞生地"发掘宣传工程 大会召开为故事背景的"中共四大·力 项目及上海红色旅游重点打造精品。 量之源"。记者在现场看到,每六名队员 组成一支体验小队,通过手机小程序, 前往不同的目的地"执行任务"。剧本的 读红色建筑"等七大系列红色旅游产品, 设计参考使用了大量当年的真实故事和 开发形成新天地—思南路、成都路—静安 细节,让大家设身处地理解先辈的奋斗, 寺、山阴路—四川路等五条品牌游览线 唤起对这段红色记忆的崇敬之情。

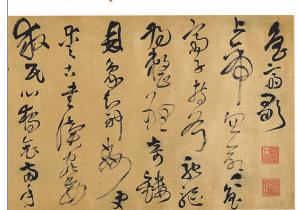
现中华民族伟大复兴的生力军,对红色 名精品。到2020年,上海主要红色旅游景区 记忆的传承、理解、崇敬,能令他们坚定 (点)年接待量预计将突破2500万人次。

本报讯 (记者何易)时隔近百年,如 对共产主义的信仰。"中共四大纪念馆馆

事实上,上海对红色记忆的沉浸式开 发始于去年岁末——第一款基于互联网 的沉浸式城市深度游产品——"中共一 梅雨绵绵。但早上8点不到,中共四 大·回到1921"主题线路常态化运行以来, 大纪念馆门前,已经聚集了大批市民,等得到了年轻群体的广泛好评,目前已被列

记者获悉,上海今年已规划设计了 "红色之旅专线游""红色发现之旅""阅 路,将把十条红色精品旅游线路和十条 "对于90后、00后来说,他们是实 红色微旅行线路打造成全国红色旅游知

◆ 游 〒 ※ 二○一八年春季拍卖会上海巡展·王铎诗卷领衔,诚邀莅临!



6月23日 9:30-20:00 6月24日 9:30-18:00

地点:静安昆仑大酒店 上海市静安区华山路250号(原静安希尔顿酒店)

2018西泠春拍 7.4-7.6 预展 7.7-7.9 拍卖

展拍地点:浙江世贸君澜大饭店(杭州市曙光路122号)

杭州黄龙饭店(杭州市曙光路120号)

详询: 0571-87896778 www.xlysauc.com

王铎草书《鲁斋歌卷》霍达上款。顾莼、郭尚先、戴鸣皋、韩崶题跋。郭尚先、郭若愚旧藏。郭若愚家属友情提供。



吴昌硕《紫藤图》 良公自珍——关良家属旧藏关良及其上款作品 吴作人20世纪30年代油画《坐女人体》孙佩苍旧藏 徐悲鸿1928年作油画《杨仲子全家福》 吴昌硕铭 沈石友藏宇宙砚 吴昌硕刻凤钮寿山石自用印 吴湖帆题赠陈子清《愙斋手泽》 (吴大澂诗文金石手稿) 明·大明宣德元年武英殿用款铜鎏金高浮雕赶珠龙纹冲天耳炉

